

KORG

Pitchstrap

PST-1

STRAP TUNER

En **Owner's Manual**

Fr **Manuel d'utilisation**

De **Bedienungsanleitung**

Es **Manual del usuario**

Zh **用户手册**

Ja **取扱説明書**

EFGSCJ 1

Thank you for purchasing the Korg Pitchstrap STRAP TUNER. To help you get the most out of your new instrument, please read this manual carefully.

Merci d'avoir choisi l'accordeur Pitchstrap STRAP TUNER de Korg. Afin de pouvoir exploiter au mieux toutes les possibilités offertes par l'instrument, veuillez lire attentivement ce manuel.

Vielen Dank, dass Sie sich für einen Pitchstrap STRAP TUNER von Korg entschieden haben. Bitte lesen Sie sich diese Anleitung vollständig durch, um bei der Bedienung alles richtig zu machen.

Gracias por adquirir el STRAP TUNER Pitchstrap de Korg. Por favor, lea este manual atentamente y guárdelo para futuras consultas.

感谢您购买 Korg Pitchstrap STRAP TUNER。为了帮助您充分利用此产品，请仔细阅读本说明书，并按照指导使用产品。

このたびは、コルグ・ストラップ・チューナーPitchstrapをお買い上げいただきまして、まことにありがとうございます。本製品を末永くご愛用いただくためにも、取扱説明書をよくお読みになって正しい方法でご使用ください。

KORG INC.

4015-2 Yanokuchi, Inagi-City, Tokyo 206-0812 JAPAN

©2024 KORG INC. www.korg.com

Published 10/2024

Table of contents

Features.....	4
Setup.....	4
Charging.....	4
Turning the power on/off.....	5
Attaching the Pitchstrap to a strap.....	5
Tuning.....	5
Navigation mode	6
Changing the reference pitch (calibration).....	7
Specifications.....	7

Sommaire

Fonctions et commandes.....	8
Configuration.....	8
Charge.....	8
Mise sous/hors tension	9
Fixation du Pitchstrap sur une sangle.....	9
Accord.....	9
Mode de navigation.....	10
Changement de la hauteur de référence (calibrage)	11
Fiche technique.....	11

Inhalt

Merkmale.....	12
Vorbereitungen	12
Laden.....	12
Ein-/Ausschalten	13
Den Pitchstrap an einem Gurt befestigen.....	13
Stimmen.....	13
Navigationsmodus.....	14
Ändern der Referenztonhöhe (Kalibrierung).....	15
Technische Daten	15

Contenido

Características.....	16
Configuración	16
Carga	16
Encendido/apagado de la alimentación	17
Colocar el Pitchstrap en una correa.....	17
Afinación	17
Modo de navegación	18
Cambiar el tono de afinación de referencia (calibración)...	19
Especificaciones.....	19

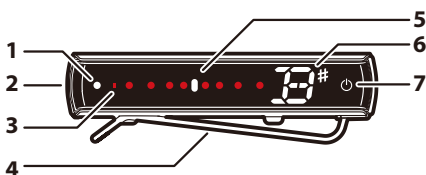
目録


機能.....	20
設置.....	20
充電.....	20
打开/关闭电源.....	21
将 Pitchstrap 固定在肩带上.....	21
调音.....	21
导航模式.....	22
更改参考音高（校准）.....	23
规格.....	23

目次

各部の名称.....	24
セットアップ.....	24
充電する.....	24
電源をオン、オフにする.....	25
ストラップへ取り付ける.....	25
チューニングする.....	25
ナビゲーション・モードについて.....	26
基準ピッチを変える（キャリブレーション）.....	27
仕様.....	27

Features



1. MODE/CALIB switch
2. Micro USB Type-B port
3. Charge status LED
4. Clip
5. LED meter
6. Note/string name display
7.  (power) switch

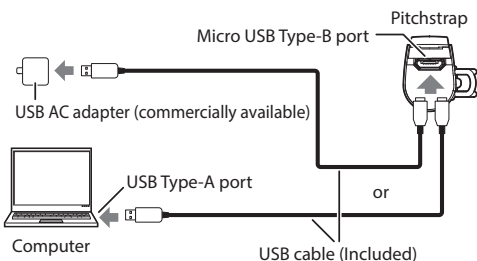
Setup

Charging

Be sure to charge the Pitchstrap to full capacity before you use it for the first time, or if you haven't used it for a long time.

1. Connect the included USB cable to the Micro USB Type-B port of the Pitchstrap. Plug the cable into a commercially available USB AC adapter, and plug the adapter into an AC outlet.

You can also use the USB cable to connect the Micro USB Type-B port of the Pitchstrap to the USB Type-A port on your computer.



The charge status LED lights up red while the unit is charging.



- ⚠ During charging, the Pitchstrap may become less sensitive due to ground noise.


2. When the LED goes dark, charging is finished.

- ⚠ Once charging is finished, do not leave the USB cable connected—immediately unplug it.


- ⚠ When the battery power is low, the note/string name display blinks.

Turning the power on/off

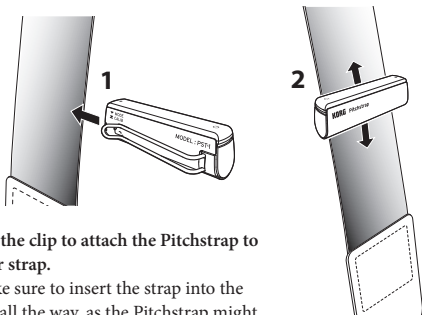


1. Long-press the  switch and wait until only the center segment of the LED meter lights up.




2. Press the  switch to turn the power off.
If you leave the Pitchstrap on for around three minutes without any sound being input, the unit turns off automatically (auto power-off).


Attaching the Pitchstrap to a strap



1. Use the clip to attach the Pitchstrap to your strap.
Make sure to insert the strap into the clip all the way, as the Pitchstrap might otherwise fall off the strap.

 If your strap is thicker than 5 mm, you don't need to insert it fully into the Pitchstrap's clip—just make sure that the Pitchstrap is securely fastened. If you try to force the strap into the clip, this might damage the strap or cause the clip to deform.

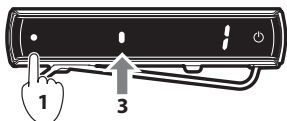
2. Attach the Pitchstrap where you can easily see the LED meter and note name.

 Leaving the Pitchstrap clipped onto the strap for a long time may leave a clip mark on the strap.

Tuning

The Pitchstrap detects pitches according to the vibrations that travel from the strings of your instrument to the tuner through the strap.

When tuning, make sure there's enough tension in your strap (for example, by standing up while you play so that the strap is not slack) when you play the strings on your guitar or bass.



1. Set the tuning mode.

Press the MODE/CALIB switch to toggle between modes. The default setting is **1** (regular mode).

1 → **2** → **G** → **B** → **1** → ...

1 (regular mode): Tune your guitar or bass until the center segment on the LED meter is lit.

The LEDs to the left light up if the pitch is low (flat), and the LEDs to the right light up if it is high (sharp).

2 (strobe mode): Adjust the tuning on your instrument until the LEDs on the LED meter stop.

The LEDs on the meter flash from right to left if the pitch is low (flat), and from left to right if the pitch is high (sharp).

As the strobe meter has higher precision, this lets you tune with greater accuracy.

G (guitar navigation mode): Use this mode to tune your guitar from the sixth string up to the first string.

The LED meter works the same as in regular mode.

B (bass navigation mode): Use this mode to tune your bass guitar from the fourth string up to the first string.

The LED meter works the same as in regular mode.

The setting takes effect about two seconds after you change the mode. This setting is stored even when the power is off.

2. Play a single note on your guitar or bass guitar.

Tune the string so that the pitch is reasonably close to the desired note and the note name appears in the display.

Refer to “Navigation mode” for more on tuning in navigation mode.

3. Tune the strings while checking the LED meter.

The display changes during tuning, depending on the mode you set (refer to Step 1).

Navigation mode

In navigation mode, the Pitchstrap tells you which string to tune in order, so that you can simply tune by following along. Once you finish tuning a string, the navigation lets you know which string is next.

When in guitar navigation mode, tune the strings as shown below. This also works the same way in bass navigation mode, so use this for reference.

Tuning in guitar navigation mode

1. Press the MODE/CALIB switch to select “**G**” (guitar navigation mode).

Once the mode setting takes effect, the string number “**6**” is shown.

2. Play the sixth string on your guitar. “**E**” is shown.

🔊 The note name is not shown if the tuning is too far off. In this case, the blinking string number is shown.

3. Tune the string so that the center LED in the LED meter lights up.

Once you’ve finished tuning the sixth string, the next string number (“**5**”) is automatically shown.

4. Play and tune the fifth string.

5. Use the same steps to tune the rest of the strings in order, up to the first string.

Changing the reference pitch (calibration)

You can change the reference pitch used for tuning.



1. Long-press the MODE/CALIB switch to begin calibration. The note/string name display shows a numerical value (0–9).
2. While the value is shown, press the MODE/CALIB switch a number of times to change the reference pitch (in units of 1 Hz).

The default setting is 440 Hz.

0 (440 Hz) → 1 (441 Hz) ... 5 (445 Hz) → 6 (436 Hz) ...
9 (439 Hz) → 0 (440 Hz) ...

The setting takes effect about two seconds after you change the reference pitch setting, and the unit returns to tuner mode. The calibration setting is stored even when the power is off.

Specifications

Temperament: 12-note equal (Chromatic)

Measurement range (sine wave): A0 (27.50 Hz)–C8 (4186.0 Hz)

Detection accuracy: ±0.1 cent (strobe mode)

Reference pitch range: A4 = 436–445 Hz (1 Hz steps)

Internal battery: lithium-ion

Charging time: approx. 1 hour

Continuous usage time: approx. 8 hours (after fully charged)

Dimensions (W × D × H): 68 × 20 × 20 mm/2.68" × 0.79" × 0.79"

Weight: 26 g/0.92 oz

Included items: Customer Notice ("Dear Customer"), USB cable (USB Type-A/Micro USB Type-B), Precautions

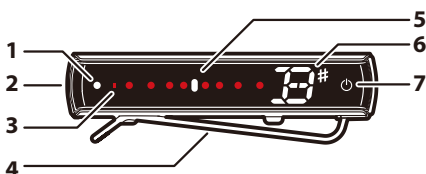
* Rechargeable batteries are consumable products that degrade over time, resulting in shorter battery life.

* Specifications and appearance are subject to change without notice for improvement.

About the internal battery

This unit contains a built-in rechargeable lithium-ion battery. When disposing of this product, do not remove the internal battery yourself. Recycle this product in an appropriate way by following the municipal regulations of the region in which you live.

Fonctions et commandes



1. Sélecteur MODE/CALIB
2. Port USB de type micro B
3. Diode du statut de charge
4. Pince
5. Indicateur à diodes
6. Affichage du nom de la note/corde
7. Interrupteur d'alimentation (⏻)

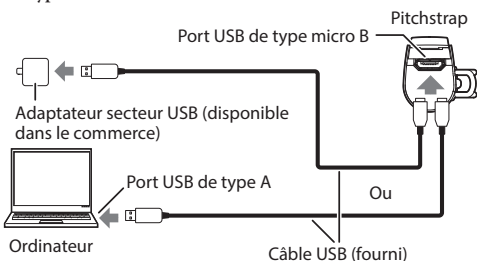
Configuration

Charge

Veillez à charger le Pitchstrap à pleine capacité avant de l'utiliser pour la première fois, ainsi qu'après une longue période sans utilisation.

1. Branchez le câble USB fourni au port USB de type micro B du Pitchstrap. Branchez le câble à un adaptateur secteur USB disponible dans le commerce, et branchez l'adaptateur à une prise de courant.

Vous pouvez aussi utiliser le câble USB pour connecter le port USB de type micro B du Pitchstrap au port USB de type A de votre ordinateur.



La diode du statut de charge s'allume en rouge pendant la charge de l'accordeur.



- ⚠ Pendant la charge, le Pitchstrap pourrait devenir moins sensible en raison d'un bruit de masse.

2. Quand la charge est terminée, la diode s'éteint.

- ⚠ Une fois la charge terminée, ne laissez pas le câble USB branché – débranchez-le immédiatement.

- ⚠ Quand la pile est presque plate, l'affichage du nom de la note/corde clignote.

Mise sous/hors tension

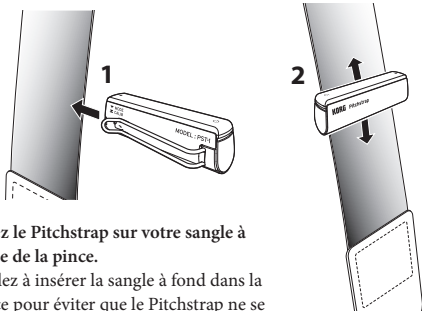


1. Appliquez une longue pression sur l'interrupteur d'alimentation (⏻) et attendez jusqu'à ce que seul le segment central de l'indicateur à diodes soit allumé.



2. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation (⏻) pour mettre l'accordeur hors tension.
Si le Pitchstrap est sous tension mais ne reçoit aucun signal pendant environ trois minutes, il se met automatiquement hors tension (fonction de coupure automatique de l'alimentation).

Fixation du Pitchstrap sur une sangle



1. Fixez le Pitchstrap sur votre sangle à l'aide de la pince.
Veillez à insérer la sangle à fond dans la pince pour éviter que le Pitchstrap ne se détache et ne tombe.

⚠ Si l'épaisseur de votre sangle est supérieure à 5 mm, il n'est pas nécessaire d'insérer la sangle à fond dans la pince du Pitchstrap – veillez simplement à ce que le Pitchstrap soit fermement fixé. Ne forcez jamais la sangle dans la pince, car cela risquerait d'endommager la sangle ou de déformer la pince.

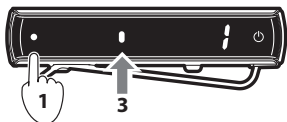
2. Fixez le Pitchstrap à un endroit offrant une bonne lisibilité de l'indicateur à diodes et du nom de la note.

⚠ Si vous laissez le Pitchstrap fixé sur la sangle pendant une période prolongée, cela pourrait laisser une empreinte sur la sangle.

Accord

Le Pitchstrap détecte la hauteur de la note sur base des vibrations transmises des cordes de l'instrument à l'accordeur via la sangle.

Durant l'accord, veillez à ce que votre sangle soit suffisamment tendue (en vous tenant debout pour maintenir la sangle tendue) lorsque vous jouez les notes sur votre guitare ou basse.



1. Réglez le mode d'accord.

Appuyez sur le sélecteur MODE/CALIB pour sélectionner alternativement chacun des modes.

Le réglage par défaut est le mode **I** (conventionnel).

I → **STROB** → **G** → **B** → **I** → ...

I (mode conventionnel) : Accordez votre guitare ou basse de sorte que seul le segment central de l'indicateur à diodes soit allumé.

Si la note est trop basse, les diodes clignotent de droite à gauche; si la note est trop haute, les diodes clignotent de gauche à droite.

STROB (mode stroboscopique) : Accordez votre instrument de sorte que le clignotement des diodes de l'indicateur cesse.

Les diodes de l'indicateur clignotent de droite à gauche quand la note est trop basse et de gauche à droite quand la note est trop haute.

Le mode stroboscopique offre une plus grande précision d'accord.

G (mode de navigation guitare) : Utilisez ce mode pour accorder votre guitare de la sixième à la première corde.

La diode centrale fonctionne comme en mode conventionnel.

B (mode de navigation basse) : Utilisez ce mode pour accorder votre basse de la quatrième à la première corde.

La diode centrale fonctionne comme en mode conventionnel.

Le réglage prend effet environ deux secondes après le changement de mode. Ce réglage est mémorisé même après la mise hors tension.

2. Jouez une note unique sur votre guitare ou basse.

Accordez la corde de sorte que sa hauteur approche sensiblement celle de la note cible et que le nom de la note apparaisse sur l'affichage. Pour des détails sur l'accord en mode de navigation, voyez "Mode de navigation".

3. Accordez les cordes en surveillant l'indicateur à diodes.

Le contenu de l'affichage durant l'accord varie en fonction du mode d'accord activé (voyez Pas 1).

Mode de navigation

En mode de navigation, le Pitchstrap vous indique dans l'ordre chaque corde à accorder ; il vous suffit de suivre ses instructions pour l'accord. Quand une corde est accordée, le mode de navigation vous indique la corde suivante à accorder.

En mode de navigation guitare, accordez l'instrument en suivant les instructions ci-dessous. La procédure d'accord suivante est identique en mode de navigation basse – reportez-vous à cette section pour accorder votre basse.

Accord en mode de navigation guitare

1. Appuyez sur le sélecteur MODE/CALIB pour sélectionner "G" (mode de navigation guitare).

Quand le mode est activé, le numéro de corde "6" s'affiche.

2. Pincez la sixième corde à vide sur votre guitare. "6" apparaît sur l'affichage.

🔊 Le nom de la note ne s'affiche pas tant que la hauteur diffère sensiblement de la note cible. Dans ce cas, le numéro de la corde clignote sur l'affichage.

3. Accordez la corde de sorte que seule la diode centrale de l'indicateur à diodes s'allume.

Une fois que la sixième corde est accordée, le numéro de la corde suivante ("5") s'affiche automatiquement.

4. Pincez la cinquième corde à vide et ajustez son accord.
5. Répétez ces étapes pour accorder les autres cordes dans l'ordre, jusqu'à la première corde.

Changement de la hauteur de référence (calibrage)

Vous pouvez changer la note de référence utilisée pour l'accord.



1. Appliquez une longue pression sur le sélecteur MODE/CALIB pour lancer le calibrage.

Une valeur numérique apparaît sur l'affichage du nom de la note/corde (0~9).

2. Pendant que cette valeur est affichée, changez la note de référence (par pas de 1 Hz) en appuyant sur le sélecteur MODE/CALIB.

Le réglage par défaut est de 440 Hz.

0 (440 Hz) → 1 (441 Hz)... 5 (445 Hz) → 6 (436 Hz)...
 9 (439 Hz) → 0 (440 Hz)...

Le réglage prend effet environ deux secondes après le changement du réglage de hauteur de référence, après quoi l'accordeur retourne en mode d'accord. Le réglage de calibrage est mémorisé même après la mise hors tension.

Fiche technique

Tempérament : égal (12 intervalles chromatiques)

Plage de détection (onde sinusoïdale): A0 (27,50 Hz)~C8 (4186,0 Hz)

Précision de détection: ±0,1 centième (en mode stroboscopique)

Plage de hauteur de référence: A4= 436~445 Hz (par pas de 1 Hz)

Batterie interne: lithium-ion

Durée de charge: env. 1 heure

Durée d'utilisation continue: env. 8 heures (à charge pleine)

Dimensions (L × P × H): 68 × 20 × 20 mm

Poids: 26 g

Accessoires fournis: Avis au client ("Cher client"), câble USB (USB de type A/USB de type micro B), Précautions

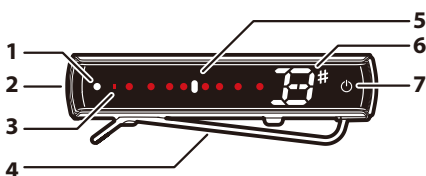
* Les batteries rechargeables sont des produits consommables dont les performances diminuent avec le temps, ce qui raccourcit la vie de ces batteries.

* Les caractéristiques et l'aspect du produit sont susceptibles d'être modifiés sans préavis en vue d'une amélioration.

Au sujet de la batterie interne

Cet accordeur intègre une batterie lithium-ion rechargeable. Lors de la mise au rebut de ce produit, ne retirez pas la batterie interne par vous-même. Recyclez ce produit de façon appropriée, en suivant les réglementations en vigueur dans votre région.

Merkmale



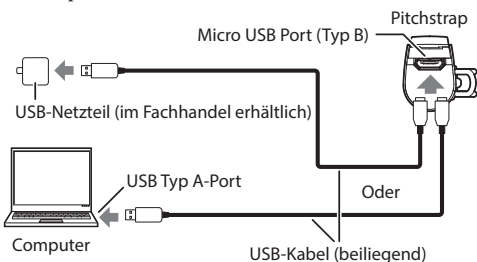
- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| 1. MODE/CALIB-Schalter | 5. LED-Stimmenanzeige |
| 2. Micro USB-Port (Typ B) | 6. Noten-/Saitenanzeige |
| 3. Ladezustand-LED | 7. Ein-/Ausschalter |
| 4. Clip | |

Vorbereitungen

Laden

Laden Sie vor der ersten Benutzung den Akku des Pitchstrap vollständig. Dies gilt auch, nachdem Sie es eine Zeit lang nicht verwendet haben.

- 1. Schließen Sie das beiliegende USB-Kabel an den Micro USB-Port (Typ B) des Pitchstrap an. Schließen Sie das andere Ende des Kabels an ein im Fachhandel erhältliches USB-Netzteil an, das sie in die Steckdose stecken. Mit diesen USB-Kabel können Sie den Micro USB-Port (Typ B) des Pitchstrap auch an den USB A-Port Ihres Computers anschließen.**



Während des Ladens leuchtet die Ladezustand-LED rot.



- 1.** Während des Ladens arbeitet der Pitchstrap aufgrund eventueller Massegeräusche womöglich ungenau.
 - 2.** Sobald die LED erlischt, ist der Ladevorgang beendet.
- ☛ Ziehen Sie nach Beendigung des Ladevorgangs das USB-Kabel umgehend aus dem Gerät.
 - ☛ Wenn die Batterie schwach ist, blinkt die Noten-/Saitenanzeige.

Ein-/Ausschalten

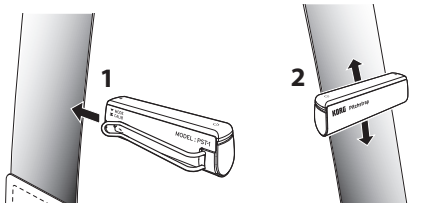


1. Drücken Sie den Schalter so lange, bis allein das mittlere Segment der LED-Stimmmanzeige aufleuchtet.



2. Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter aus.
Falls der Pitchstrap drei Minuten kein Eingangssignal empfängt, schaltet er sich automatisch aus (Energiesparfunktion).

Den Pitchstrap an einem Gurt befestigen



1. Mit dem Clip können Sie den Pitchstrap an Ihrem Gurt befestigen.

Schieben Sie den Clip bis zum Anschlag auf den Gurt, damit der Pitchstrap nicht unversehens herunterfällt.

- ⚠ Sollte Ihr Gurt dicker als 5 mm sein, schieben Sie den Clip soweit es geht darauf und überprüfen Sie, ob der Pitchstrap richtig fest sitzt. Wenden Sie hierbei keine übermäßige Kraft an, um den Gurt oder Clip nicht zu beschädigen.

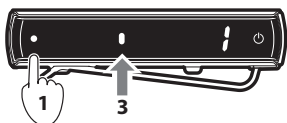
2. Bringen Sie den Pitchstrap so an, dass Sie die LED-Stimmmanzeige und den Notennamen sehen können.

- ⚠ Falls der Pitchstrap zu lange am Gurt festgeclippt ist, kann ein Abdruck zurückbleiben.

Stimmen

Der Pitchstrap erkennt die Tonhöhe anhand der Vibrationen, die von den Saiten Ihres Instruments über den Gurt zum Tuner verlaufen.

Achten Sie daher darauf, dass der Gurt beim Stimmen gespannt ist (zum Beispiel, indem Sie beim Anschlagen der Saiten Ihrer Gitarre oder Ihres Basses stehen).



1. Stimmmodus einstellen

Drücken Sie den MODE/CALIB-Schalter, um zwischen den Modi hin und herzuschalten.

Die werksseitige Einstellung ist **1** (Normalmodus).

1 → **2** → **6** → **B** → **1** → ...

1 (Normalmodus): Stimmen Sie jede Saite so, dass das mittlere Segment der Stimmanzeige aufleuchtet.

Ist die Stimmung zu tief, leuchten die linken LEDs – ist sie zu hoch, leuchten die rechten LEDs.

2 (Stroboskopmodus): Stimmen Sie Ihr Instrument so, dass die LEDs der Stimmanzeige nicht mehr flackern.

Ist die Stimmung zu tief, laufen die flackernden LEDs von rechts nach links – ist sie zu hoch, laufen sie von links nach rechts.

Da die Stroboskopanzeige genauer ist, können Sie exakter stimmen.

6 (Gitarren-Navigationsmodus): Mit diesem Modus können Sie Ihre Gitarre von der sechsten bis hoch zur ersten Saite stimmen. Die LED-Stimmanzeige arbeitet wie im Normalmodus.

B (Bass-Navigationsmodus): Mit diesem Modus können Sie Ihren Bass von der vierten bis hoch zur ersten Saite stimmen. Die LED-Stimmanzeige arbeitet wie im Normalmodus.

Die Einstellung wird etwa zwei Sekunden nach der Änderung des Modus wirksam. Diese Einstellung bleibt nach dem Ausschalten gespeichert.

2. Spielen Sie eine einzelne Note auf Ihrer Gitarre oder Ihrem Bass.

Stimmen Sie die Saite auf die gewünschte Tonhöhe, bis der Notename in der Anzeige erscheint.

Hinweise zum Stimmen im Navigationsmodus finden Sie unter „Navigationsmodus“.

3. Stimmen Sie die Saiten und beobachten Sie die LED-Stimmanzeige.

Die Anzeige verändert sich gemäß dem eingestellten Modus (siehe Schritt 1).

Navigationsmodus

Im Navigationsmodus zeigt Ihnen der Pitchstrap die Stimmreihenfolge an, so dass Sie nur den Anweisungen folgen müssen. Ist eine Saite gestimmt, wird Ihnen angezeigt, welche Saite als nächstes dran ist.

Im Gitarren-Navigationsmodus stimmen Sie die Saiten wie folgt: Im Bass-Navigationsmodus gilt dies analog zum genannten Vorgehen.

Stimmen im Gitarren-Navigationsmodus

1. Drücken Sie den MODE/CALIB-Schalter, um „**6**“ (Gitarren-Navigationsmodus) auszuwählen.

Wenn der Modus aktiviert ist, wird die Saitennummer „**6**“ angezeigt.

2. Schlagen Sie die sechste Saite Ihrer Gitarre an. „**6**“ wird angezeigt.

🔊 Ist die Saite zu sehr verstimmt, wird der Notename nicht angezeigt. In diesen Fall beginnt die Saitennummer zu blinken.

3. Stimmen Sie die Saite, bis die mittlere LED der LED-Stimmanzeige aufleuchtet.

Sobald die sechste Saite gestimmt ist, wird automatisch die nächste Saitennummer („**5**“) angezeigt.

- Schlagen Sie die fünfte Saite an und stimmen Sie sie.
- Wiederholen Sie diese Schritte, um die übrigen Saiten zu stimmen.

Ändern der Referenztonhöhe (Kalibrierung)

Sie können die zum Stimmen verwendete Referenztonhöhe ändern.



- Halten Sie den MODE/CALIB-Schalter gedrückt, um die Kalibrierung einzuleiten.**
In der Noten-/Saitennamenanzeige erscheint ein numerischer Wert (0–9).
- Drücken Sie nun mehrmals den MODE/CALIB-Schalter, um die Referenztonhöhe (in Schritten von 1 Hz) zu ändern.**
Werksseitig sind 440 Hz eingestellt.

0 (440 Hz) → 1 (441 Hz) ... 5 (445 Hz) → 6 (436 Hz) ...
9 (439 Hz) → 0 (440 Hz) ...

Die Einstellung wird etwa zwei Sekunden nach der Änderung der Referenztonhöhe wirksam - danach fährt das Gerät in den Stimmmodus zurück. Der eingestellte Wert der Kalibrierung bleibt nach dem Ausschalten gespeichert.

Technische Daten

Stimmung: Gleichstufig, 12 Noten (Chromatisch)

Messbereich (Sinuswelle): A0 (27,50 Hz)–C8 (4186,0 Hz)

Genauigkeit: ±0,1 Cent (Stroboskopmodus)

Referenztonbereich: A4 = 436–445 Hz (in 1 Hz-Schritten)

Eingebauter Akku: Lithium-Ionen

Ladezeit: etwa 1 Stunde

Akkulaufzeit bei ununterbrochener Nutzung: etwa 8 Stunden
(nach vollständigem Aufladen)

Abmessungen (B × T × H): 68 × 20 × 20 mm

Gewicht: 26 g

Lieferumfang: Kundeninformation (Sehr geehrte(r) Kunde/-in),
USB-Kabel (USB Typ A/Micro-USB Typ B), Vorsichtsmaßnahmen

* Wiederaufladbare Akkus unterliegen der Abnutzung, weshalb die Batterielebensdauer mit der Zeit abnimmt.

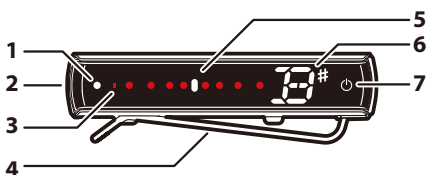
* Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.


Infos zum eingebauten Akku

Dieses Gerät beinhaltet einen wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku.

Entnehmen Sie diesen Akku nicht, wenn Sie das Gerät entsorgen. Führen Sie das Gerät gemäß der rechtlichen Vorgaben Ihres Landes einem angemessenen Recycling zu.

Características



1. Interruptor MODE/CALIB
2. Puerto micro-USB tipo B
3. LED de estado de carga
4. Pinza
5. Medidor LED
6. Visor de nombre de nota/cuerda
7. Interruptor  (alimentación)

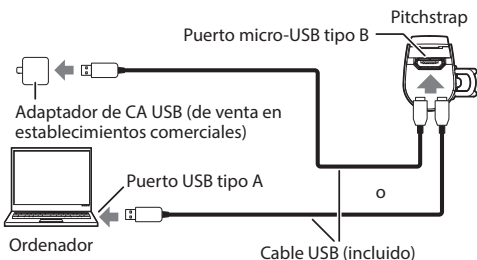
Configuración

Carga

Asegúrese de cargar por completo el Pitchstrap antes de utilizarlo por primera vez, o si no lo ha utilizado durante un período prolongado de tiempo.

1. Conecte el cable USB incluido al puerto micro-USB tipo B del Pitchstrap. Conecte el cable en un adaptador de corriente alterna (CA) USB de los que se venden en establecimientos comerciales, y enchufe el adaptador a una toma de corriente.

También puede utilizar el cable USB para conectar el puerto micro-USB tipo B del Pitchstrap al puerto USB tipo A de un ordenador.




El LED de estado de carga se ilumina en rojo mientras la unidad está cargando.




- ⚠ Durante la carga, el Pitchstrap puede volverse menos sensible debido al ruido de tierra.
2. El LED se apagará cuando la carga haya terminado.
- ⚠ Una vez que la carga haya terminado, no deje el cable USB conectado, desconéctelo inmediatamente.
 - ⚠ Cuando la carga de la batería esté baja, el visor de nombre de nota/cuerda parpadeará.

Encendido/apagado de la alimentación

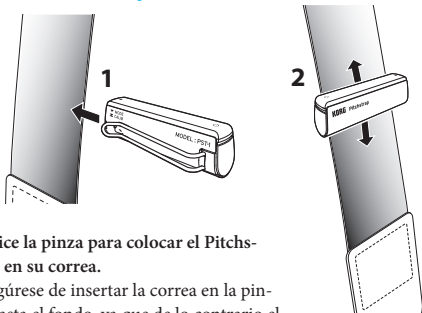


1. Pulse prolongadamente el interruptor  y espere hasta que solo se ilumine el segmento central del medidor LED.



2. Pulse el interruptor  para apagar la alimentación. Si deja el Pitchstrap encendido durante aproximadamente tres minutos sin introducir ningún sonido, la unidad se apagará automáticamente (apagado automático).

Colocar el Pitchstrap en una correa



1. Utilice la pinza para colocar el Pitchstrap en su correa. Asegúrese de insertar la correa en la pinza hasta el fondo, ya que de lo contrario el Pitchstrap podría caerse de la correa.

⚠ Si su correa tiene un grosor mayor de 5 mm, no necesita insertarla totalmente en la pinza del Pitchstrap, solo asegurarse de que el Pitchstrap esté bien sujeto. Si intenta forzar que la correa entre en la pinza, puede dañar la correa o provocar que la pinza se deforme.

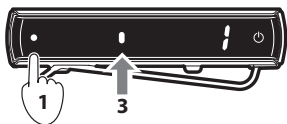
2. Coloque el Pitchstrap donde pueda ver fácilmente el medidor LED y el nombre de la nota.

⚠ Si deja el Pitchstrap sujeto a la pinza durante mucho tiempo, puede que se quede una marca de la pinza en la correa.

Afinación

El Pitchstrap detecta los tonos de afinación según las vibraciones que viajan desde las cuerdas del instrumento hasta el afinador a través de la correa.

Al afinar, asegúrese de que haya suficiente tensión en la correa (por ejemplo, poniéndose de pie mientras toca para que la correa no quede floja) cuando toque las cuerdas de la guitarra o del bajo.



1. Establezca el modo de afinación.

Pulse el interruptor MODE/CALIB para cambiar entre modos. El ajuste predeterminado es **1** (modo normal).

1 → **2** → **G** → **B** → **1** → ...

1 (modo normal): Afine la guitarra o el bajo hasta que se ilumine el segmento central del medidor LED.

Se iluminarán los LED de la izquierda si el tono es demasiado bajo (bemol), y se iluminarán los LED de la derecha si el tono es demasiado alto (sostenido).

2 (modo estroboscópico): Ajuste la afinación del instrumento hasta que se detengan los LED del medidor LED. Los LED del medidor destellarán intermitentemente de derecha a izquierda si el tono de afinación está bajo (bemol), y de izquierda a derecha si el tono de afinación está alto (sostenido). Como el medidor estroboscópico tiene una precisión más alta, le permitirá afinar con mayor exactitud.

G (modo de navegación de guitarra): Utilice este modo para afinar la guitarra desde la sexta cuerda hasta la primera. El medidor LED funciona de la misma forma que en el modo normal.

B (modo de navegación de bajo): Utilice este modo para afinar el bajo desde la cuarta cuerda hasta la primera. El medidor LED funciona de la misma forma que en el modo normal. El ajuste tendrá efecto unos dos segundos después de cambiar el modo. Este ajuste queda almacenado aunque se apague la alimentación.

2. Toque una sola nota en la guitarra o en el bajo.

Afine la cuerda de modo que el tono esté razonablemente cerca de la nota deseada y el nombre de la nota aparezca en el visor. Consulte “Modo de navegación” para más información sobre la afinación en el modo de navegación.

3. Afine las cuerdas mientras comprueba el medidor LED.

La pantalla cambiará durante la afinación dependiendo del modo seleccionado (consulte Paso 1).

Modo de navegación

En el modo de navegación, el Pitchstrap le dice qué cuerda afinar en orden, de modo que usted solo tenga que afinar siguiendo el orden de las cuerdas. Una vez que haya terminado de afinar una cuerda, la navegación le dirá qué cuerda es la siguiente.

En el modo de navegación de guitarra, afine las cuerdas como se indica a continuación. Esto funciona igual para el modo de navegación de bajo, así que utilice estas indicaciones como referencia.

Afinación en el modo de navegación de guitarra

1. Pulse el interruptor MODE/CALIB para seleccionar “**G**” (modo de navegación de guitarra).

Una vez que se haga efectiva la selección de modo, se mostrará “**G**”.

2. Toque la sexta cuerda en la guitarra. Se mostrará “**E**”.

🔊 El nombre de la nota no se mostrará si la afinación está demasiado alejada. En ese caso, se mostrará parpadeando el número de la cuerda.

3. Afine la cuerda de modo que se ilumine el LED central del medidor LED.

Una vez que haya terminado de afinar la sexta cuerda, se mostrará automáticamente el número de la siguiente cuerda (“**F**”).

4. Toque y afine la quinta cuerda.
5. Utilice los mismos pasos para afinar el resto de cuerdas en orden hasta llegar a la primera.

Cambiar el tono de afinación de referencia (calibración)

El tono de afinación de referencia utilizado para afinar se puede cambiar.



1. Pulse prolongadamente el interruptor MODE/CALIB para comenzar la calibración.

El visor de nombre de nota/cuerda mostrará un valor numérico (0–9).

2. Mientras se muestra el valor, pulse el interruptor MODE/CALIB una serie de veces para cambiar el tono de afinación de referencia (en unidades de 1 Hz).

El ajuste predeterminado es 440 Hz.

0 (440 Hz) → 1 (441 Hz) ... 5 (445 Hz) → 6 (436 Hz) ...
9 (439 Hz) → 0 (440 Hz) ...

El ajuste tendrá efecto unos dos segundos después de cambiar el tono de afinación de referencia, y la unidad volverá al modo de afinador. El ajuste de calibración queda almacenado aunque se apague la alimentación.

Especificaciones

Temperamento: igual de 12 notas (cromática)

Rango de medición (onda sinusoidal): A0 (La 0) (27,50 Hz)–C8 (Do 8) (4186,0 Hz)

Precisión de detección: ±0,1 centésimas (modo estroboscópico)

Rango de tono de afinación de referencia: A4 (La 4) = 436–445 Hz (incrementos de 1 Hz)

Batería interna: iones de litio

Tiempo de carga: aproximadamente 1 hora

Tiempo de uso continuo: aproximadamente 8 horas (después de cargarse completamente)

Dimensiones (an. × pro. × al.): 68 × 20 × 20 mm

Peso: 26 g

Elementos incluidos: Aviso al cliente (“Estimado usuario”), cable USB (USB tipo A/micro-USB tipo B), “Precauciones”

* Las pilas/baterías recargables son productos consumibles que se degradan con el tiempo, lo que reduce su vida útil.

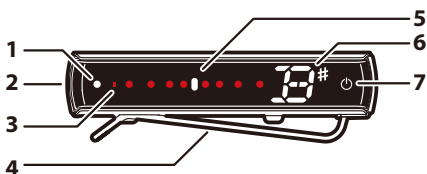
* Las especificaciones y el aspecto están sujetos a cambios sin previo aviso por mejora.

Acerca de la batería interna

Esta unidad contiene una batería de iones de litio interna recargable.

Cuando deseche este producto, no quite usted mismo la batería interna. Recicle este producto de la forma adecuada siguiendo las normativas locales de la región en donde viva.

功能



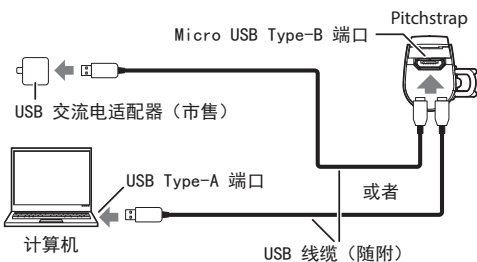
1. MODE/CALIB (模式 / 校准) 开关
2. Micro USB Type-B 端口
3. 充电状态 LED
4. 夹子
5. LED 仪表
6. 音符名称 / 弦名称显示
7. 电源开关

设置

充电

首次使用 Pitchstrap 之前, 或长时间未使用时, 请务必先将其充满电。

1. 将随附的 USB 线缆连接到 Pitchstrap 的 Micro USB Type-B 端口。将线缆插入市售的 USB 交流电源适配器, 然后将适配器插入交流插座。您也可以使用 USB 线缆将 Pitchstrap 的 Micro USB Type-B 端口连接到计算机上的 USB Type-A 端口。



设备充电时, 充电状态 LED 灯呈红色。



在充电过程中, Pitchstrap 可能会因地面噪音而变得不那么敏感。

2. LED 熄灭, 表示充电完成。

充电完成后, 不要让 USB 线缆一直处于连接状态, 请立即将其拔下。

电池电量低时, 音符名称 / 弦名称显示会闪烁。

打开 / 关闭电源



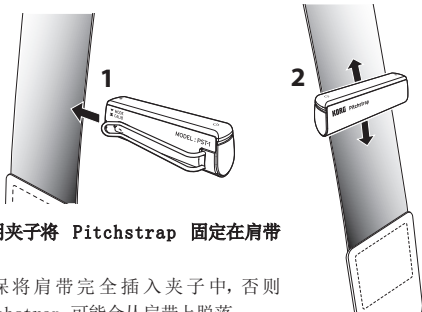
1. 长按  开关, 等待 LED 仪表的中心段亮起。



2. 按  开关关闭电源。

如果使 Pitchstrap 保持打开状态, 且约三分钟内没有任何声音输入, 该设备将自动关闭 (自动关机)。

将 Pitchstrap 固定在肩带上



1. 使用夹子将 Pitchstrap 固定在肩带上。

确保将肩带完全插入夹子中, 否则 Pitchstrap 可能会从肩带上脱落。

- ⚠ 如果您的肩带厚度超过 5 毫米, 则无需将其完全插入 Pitchstrap 的夹子中, 只需确保 Pitchstrap 已牢固固定即可。如果您尝试强行将肩带插入夹子, 这可能会损坏肩带, 或导致夹子变形。

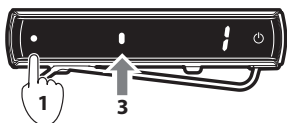
2. 将 Pitchstrap 固定在可以轻松看到 LED 仪表和音符名称的位置。

- ⚠ 如果将 Pitchstrap 长时间夹在肩带上, 可能会在肩带上留下夹痕。

调音

Pitchstrap 根据从乐器琴弦通过肩带传到调音器的振动来检测音高。

如要在弹奏吉他或贝斯的琴弦时调音, 请确保肩带具有足够的张力 (例如, 弹奏时保持站立, 肩带便不会松弛)。



1. 设置调音模式。

按下 MODE/CALIB(模式 / 校准)开关即可在模式之间切换。默认设置为 **1** (常规模式)。

1 → **2** → **G** → **B** → **1** → ...

1 (常规模式): 为吉他或贝斯调音,直到 LED 仪表上的中心段亮起。

如果音调较低(平),左侧的 LED 亮起,如果音调较高(尖),右侧的 LED 亮起。

2 (频闪模式): 在乐器上调音,直到 LED 仪表上的 LED 停止亮起。

如果音调较低(平),仪表上的 LED 从右向左闪烁,如果音调较高(尖),仪表上的 LED 从左向右闪烁。

由于频闪仪表的精度更高,因此您可以更准确地进行调音。

G (吉他导航模式): 使用此模式按从第六弦调到第一弦的顺序对吉他进行调音。

LED 仪表的工作原理与常规模式相同。

B (贝斯导航模式): 使用此模式按从第四弦调到第一弦的顺序对贝斯吉他仅限调音。

LED 仪表的工作原理与常规模式相同。

更改模式约两秒后,设置生效。即使关闭了电源,此设置也会存储下来。

2. 在在吉他或贝斯上演奏一个音符。

调整琴弦,使音高尽可能接近所需音符,并且显示屏上显示相应的音符名称。

有关在导航模式下调音的更多信息,请参阅“导航模式”。

3. 检查 LED 仪表的同时调整琴弦。

在调音过程中,显示屏会根据您设置的模式而发生变化(请参考 步骤 1)。

导航模式

在导航模式下,Pitchstrap 会告诉您按顺序调整哪根琴弦,这样您只需简单地按照顺序进行调整即可。调完一根琴弦后,导航模式会告诉您接下来需要调哪根琴弦。

处于吉他导航模式时,按下图对琴弦调音。此图也适合贝斯导航模式,请以此为参考。

在吉他导航模式下调音

1. 按下 MODE/CALIB(模式 / 校准)开关即可选择“**G**”(吉他导航模式)。

模式设置生效后,显示琴弦编号“**6**”。

2. 弹奏吉他的第六弦。显示“**E**”。

如果调音偏差过大,音符名称将不会显示。在这种情况下,会显示闪烁的琴弦编号。

3. 调整琴弦,使 LED 仪表的中心段 LED 亮起。

调完第六弦后,下一琴弦编号(“**5**”)会自动显示。

4. 弹奏并调整第五弦。

5. 使用相同的步骤按顺序调整其余琴弦,直到第一弦。

更改参考音高 (校准)

您可以更改用于调音的参考音高。



1. 长按 MODE/CALIB (模式 / 校准) 开关开始校准。

音符名称 / 弦名称显示屏显示数值 (0 - 9)。

2. 显示值时, 多次按下 MODE/CALIB (模式 / 校准) 开关可更改参考音高 (以 1 Hz 为单位)。

默认设置为 440 Hz。

0 (440 Hz) → 1 (441 Hz)... 5 (445 Hz) → 6 (436 Hz)... 9 (439 Hz) → 0 (440 Hz)...

更改参考音高设置约两秒后, 设置生效, 然后设备返回调音器模式。即使关闭了电源, 校准设置也会存储下来。

规格

调音方式: 十二平均律 (半音阶)

测量范围 (正弦波): A0 (27.50 Hz) - C8 (4186.0 Hz)

检测精度: ±0.1 音分 (频闪模式)

参考音高范围: A4 = 436 - 445 Hz (1 Hz 步进)

内置电池: 锂离子

充电时间: 约 1 小时

连续使用时间: 约 8 小时 (充满电后)

尺寸 (宽 × 深 × 高): 68 × 20 × 20 mm

重量: 26 g

随附物品: 客户须知 (“尊敬的客户”)、USB 线缆 (USB Type-A/Micro USB Type-B)、注意事项

* 充电电池是消耗品, 其性能会随着时间的推移而下降, 从而导致电池寿命缩短。

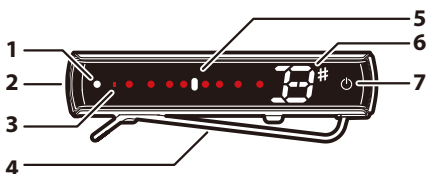
* 规格和外形如有改良, 恕不另行通知。

关于内置电池

本设备含有内置可充电锂离子电池。

处理本产品时, 请勿自行取出内置电池。请按照您所在地区的市政法规, 以适当的方式回收本产品。

各部の名称



1. MODE/CALIBスイッチ
2. Micro USB Type-B端子
3. 充電LED
4. クリップ
5. LEDメーター
6. 音名/弦名表示
7. 電源(電源)スイッチ

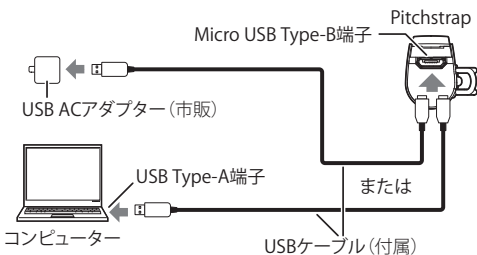
セットアップ

充電する

Pitchstrapを初めて使用するときや長期間使用しなかったときは、必ずフル充電してください。

1. 付属のUSBケーブルをPitchstrapのMicro USB Type-B端子に接続します。そして市販のUSB ACアダプターを使って、コンセントに接続します。

または、USBケーブルで、PitchstrapのMicro USB Type-B端子とコンピューターのUSB Type-A端子を接続します。



充電中は充電LEDが赤く点灯します。



- ⚠ 充電中は、グラウンド・ノイズの影響でPitchstrapの感度が悪くなる場合があります。

2. 充電LEDが消灯したら充電が完了です。

- ⚠ 充電が完了したら、USBケーブルを接続したままにせず、速やかに外してください。

- ⚠ 充電電池の残量が少なくなると、音名/弦名表示が点滅に変わります。

電源をオン、オフにする

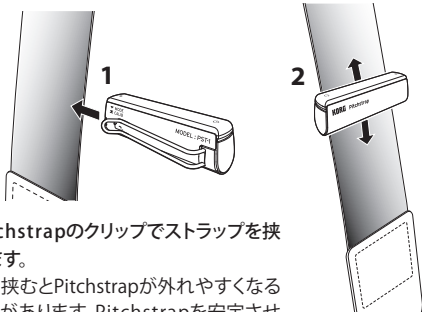


1. 電源スイッチを長押ししてLEDメーターの中央だけが点灯した状態になるのを待ちます。



2. 電源をオフにするときは、電源スイッチを押します。
Pitchstrapは、電源をオンにしてから約3分間音を認識しない場合、自動的に電源がオフになります(オート・パワー・オフ)。

ストラップへ取り付ける

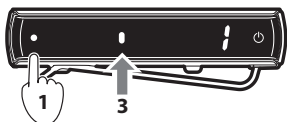


1. Pitchstrapのクリップでストラップを挟みます。
浅く挟むとPitchstrapが外れやすくなることがあります。Pitchstrapを安定させるためには、ストラップをクリップの奥まで挟んでください。
▲ ストラップの厚さが5mm以上の場合は、クリップの奥まで差し込まず、安定する位置で挟んでください。無理に奥まで差し込むとストラップを傷つけたりクリップが変形することがあります。
2. LEDメーターや音名が見やすいように、挟む場所を調節してください。
▲ ストラップに長時間取り付けたままにすると、取り付け跡が残る場合があります。

チューニングする

Pitchstrapは、弦の振動がストラップからチューナーに伝わり、ピッチを検知します。

チューニング時は、ストラップにテンションがかかる状態で(例えば、ストラップが弛まないように立ち姿勢などで)ギターやベースを弾いてください。



1. チューニングのモードを設定します。

MODE/CALIBスイッチを押すたびに、モードが切り替わります。

初期設定は **1** (レギュラー・モード) です。

1 → **2** → **6** → **3** → **1** → ...

1 (レギュラー・モード) : LEDメーターの中央が点灯するように、ギターやベースをチューニングします。

ピッチが低いときはLEDメーターの左側が、ピッチが高いときはLEDメーターの右側が点灯します。

2 (ストロボ・モード) : LEDメーターの流れが止まるように楽器をチューニングします。

ピッチが低いときはLEDメーターの点灯が右から左へ、高いときは左から右へ流れます。

精度が高いため、より正確なチューニングが可能です。

6 (ギター・ナビゲーション・モード) : ギター用で、6弦から1弦へ順番にチューニングします。

LEDメーターの動作はレギュラー・モードと同じです。

3 (ベース・ナビゲーション・モード) : ベース用で、4弦から1弦へ順番にチューニングします。

LEDメーターの動作はレギュラー・モードと同じです。

操作の約2秒後に設定が確定します。この設定は電源をオフにしても記憶されます。

2. ギターまたはベースを単音で弾きます。

合わせたい音名が表示されるように、大まかにチューニングします。

ナビゲーション・モードでのチューニングは、「ナビゲーション・モードについて」を参照してください。

3. LEDメーターを見ながらチューニングします。

設定したモードによってチューニング時の表示が異なります(手順1を参照してください)。

ナビゲーション・モードについて

ナビゲーション・モードでは、チューニングする弦をPitchstrapが順番に指示しますので、それに従ってチューニングしてください。1つの弦のチューニングが終わると、次にチューニングする弦を指示します。

ギター・ナビゲーション・モードでは次のようにチューニングします。ベース・ナビゲーション・モードでも同じようにチューニングできますので参考にしてください。

ギター・ナビゲーション・モードのチューニング

1. MODE/CALIBスイッチを押して"**6**"(ギター・ナビゲーション・モード)を選択します。

モードが設定されると、弦番号"**6**"が表示されます。

2. ギターの6弦を弾くと"**6**"と表示されます。

▲ チューニングが大きくずれていると音名が表示されず、弦番号が点滅したままになります。

3. LEDメーターの中央が点灯するようにチューニングします。

6弦のチューニングが終わると、自動的に次の弦番号"**5**"が表示されます。

4. 5弦を弾いてチューニングします。

5. 同様の操作で、1弦まで順番にチューニングします。

基準ピッチを変える(キャリブレーション)

チューニング時の基準ピッチを変更することができます。



1. MODE/CALIBスイッチを長押しして、キャリブレーションに入ります。

音名/弦名表示に数値(0~9)が表示されます。

2. 数値が表示している間にMODE/CALIBスイッチを何度か押し、基準ピッチを変更します(1 Hz単位)。

初期設定は440 Hzです。

0 (440 Hz) → 1 (441 Hz) ... 5 (445 Hz) → 6 (436 Hz) ... 9 (439 Hz) → 0 (440 Hz) ...

操作の約2秒後に設定が確定し、チューナーに戻ります。キャリブレーションの設定は電源をオフにしても記憶されます。

仕様

音律: 12平均律(クロマチック)

測定範囲(サイン波): A0(27.50 Hz)~C8(4186.0 Hz)

測定精度: ±0.1セント(ストロボ・モード)

基準ピッチ範囲: A4=436~445 Hz(1 Hz単位)

内蔵電池: リチウム・イオン電池

充電時間: 約1時間

連続使用時間: 約8時間(フル充電時の目安)

外形寸法(W × D × H): 68 × 20 × 20 mm

質量: 26 g

付属品: ご購入のお客様へ、USBケーブル(USB Type-A/Micro USB Type-B)、安全上のご注意

* 充電電池は消耗品のため、充放電を繰り返すと使用できる時間が徐々に短くなります。

* 仕様および外観は、改良のため予告なく変更する場合があります。

内蔵バッテリーについて

本製品には専用の充電式リチウム・イオン・バッテリーを内蔵しています。

廃棄する場合は、内蔵バッテリーを取り外さないで、お住まいの地域自治体の処分方法に従って、適切にリサイクルしてください。

保証規定(必ずお読みください)

お買い上げ日、販売店名が記載された領収書またはレシートをご提示いただくことにより、保証期間内に故障した場合に保証規定によって無料修理いたします。

本製品を保証期間中に保証するもので、付属品類は保証の対象になりません。

1. 保証期間はお買い上げ日より3年間です。
2. 次の修理等は保証期間内であっても有償修理となります。
 - ・ 消耗部品(電池、スピーカー、真空管、フェーダーなど)の交換。
 - ・ お取扱い方法が不適當のために生じた故障。
 - ・ 天災(火災、浸水等)によって生じた故障。
 - ・ 故障の原因が本製品以外の他の機器にある場合。
 - ・ 不当な改造、調整、部品交換などにより生じた故障または損傷。
 - ・ お買い上げ日、販売店名を記載した領収書またはレシートを提示できない場合、または字句が書き換えられている場合。

尚、当社が修理した部分が再度故障した場合は、保証期間外であっても、修理した日より3か月以内に限り無償修理いたします。

3. 保証は日本国内においてのみ有効です。
This warranty is valid only in Japan.
4. お客様が保証期間中に移転された場合でも、保証は引き続きお使いいただけます。詳しくは、お客様相談窓口までお問い合わせください。
5. 修理、運送費用が製品の価格より高くなることもありますので、あらかじめお客様相談窓口へご相談ください。発送にかかる費用は、お客様の負担とさせていただきます。
6. 修理中の代替品、商品の貸し出し等は、いかなる場合においても一切行っておりません。

本製品の故障、または使用上生じたお客様の直接、間接の損害につきましては、弊社は一切の責任を負いかねますのでご了承ください。

保証規定により無償修理をお約束するためのもので、これによりお客様の法律上の権利を制限するものではありません。

アフターサービス

保証をお受けいただくためには、販売店でのご購入を証明するお買い上げ日、販売店名が記載された領収書またはレシートが必要となります。紛失しないように大切に保管してください。

■保証期間

お買い上げいただいた日より3年間です。

■保証期間中の修理

保証規定に基づいて修理いたします。

本製品と共にお買い上げ時の領収書またはレシートを必ずご持参の上、修理を依頼してください。

■保証期間経過後の修理

修理することによって性能が維持できる場合は、お客様の要望により、有料で修理させていただきます。ただし、補修用性能部品（電子回路などのように機能維持のために必要な部品）の入手が困難な場合は、修理をお受けすることができませんのでご了承ください。また、外装部品（パネルなど）の修理、交換は、類似の代替品を使用することもありますので、あらかじめサービス・センターへお問い合わせください。

■修理を依頼される前に

故障かな?とお思いになったら、まず取扱説明書をよくお読みのうえ、もう一度ご確認ください。

それでも異常があるときは、サービス・センターへお問い合わせください。

■修理時のお願い

修理に出す際は、輸送時の損傷等を防ぐため、ご購入されたときの箱と梱包材をご使用ください。

■ご質問、ご相談について

修理についてのご質問、ご相談は、サービス・センターへお問い合わせください。

商品のお取り扱いについてのご質問、ご相談は、お客様相談窓口へお問い合わせください。

WARNING!

この英文は日本国内で購入された外国人のお客様のための注意事項です。

This Product is only suitable for sale in Japan. Properly qualified service is not available for this product if purchased elsewhere. Any unauthorised modification or removal of original serial number will disqualify this product from warranty protection.

お客様相談窓口

https://korg.com/support_j/



●サービス・センター:

〒168-0073 東京都杉並区下高井戸1-15-10